

# 《波士頓工作、基本生活工資和現行工資條例》有關工作者權益的部分

《波士頓工作、基本生活工資和現行工資條例》規定，在符合條件的波士頓市服務合約、分包合約或建築服務合約中，雇主必須按特定的工資率為員工支付工資。

## 關於基本生活工資（目前為 18.20 美元）

在價值至少為 25,000 美元的波士頓市服務合約和分包合約中，所有工作者應獲得不低於基本生活工資的報酬。該工資標準每年 7 月調整一次。截至 2024 年 7 月 1 日，基本生活工資為每小時 18.20 美元。這意味著，雇主目前必須向員工支付至少每小時 18.20 美元的基本生活工資。

## 關於現行工資

波士頓市建築服務合約或分包合約必須根據現行工資率表，為合約中的所有清潔工與保全人員支付標準報酬。勞工標準局 (DLS) 發布適用於所有現行工資專案的具體現行工資率表。建築服務適用員工有權向雇主索取工資率表。

如欲瞭解您是否在《波士頓工作、基本生活工資和現行工資條例》的適用範圍內，請致電勞工合規與工作者保護辦公室，電話：617-918-5236。

## 提出投訴

若雇主未遵守《波士頓工作、基本生活工資和現行工資條例》的規定，適用員工得向勞工合規與工作者保護辦公室提出投訴。適用員工得隨時就聲稱的違規事件提出投訴，過程將會保密。

如欲投訴，請撥打電話 617-918-5236，或造訪 [boston.gov/living-wage](https://boston.gov/living-wage)。

## 向適用員工進行歧視及報復

雇主因適用員工提出投訴或維護其在《波士頓工作、基本生活工資和現行工資條例》下的權利而予以解僱、減薪或以其他方式進行歧視均屬非法行為。做出此類行為的雇主將被視為違反條例，並將接受勞工合規與工作者保護辦公室的調查。

## 處罰

一旦勞工合規與工作者保護辦公室認定雇主違反了條例，可能會對雇主實施以下處罰：

- 違反條例的適用供應商，每違反一天，針對每名適用基本生活工資員工罰款 300 美元；
- 向相關州或聯邦機構提出投訴；
- 向每名受影響員工補償工資；
- 暫停進行中合約與分包合約的付款；
- 在三年內或全額支付所有罰金及賠償金之前，禁止與市府訂立新合約；以及
- 市府全權認為適當的其他行動。

如有關於《波士頓工作、基本生活工資和現行工資條例》的疑問或疑慮，請聯絡勞工合規與工作者保護辦公室：

43 Hawkins Street, Boston, MA 02114  
[workers@boston.gov](mailto:workers@boston.gov)  
617-918-5236



欲瞭解更多資訊，請造訪 [boston.gov/labor-policy](https://boston.gov/labor-policy) 或掃描 QR 碼獲取詳細資訊。

This notice contains information about your rights or obligations, and should be translated immediately. Translations are available at no cost. To request translation services, email [workers@boston.gov](mailto:workers@boston.gov).

Este aviso contiene información sobre sus derechos u obligaciones y debe traducirse de inmediato. Las traducciones son gratuitas. Para solicitar servicios de traducción, envíe un correo electrónico a [workers@boston.gov](mailto:workers@boston.gov).

Avi sa a genyen ladann enfòmasyon sou dwa w oswa obligasyon w, epi li ta dwe tradui imedyatman. Tradiksyon disponib san frè. Pou w mande sèvis tradiksyon, voye yon imèl nan [workers@boston.gov](mailto:workers@boston.gov).

本通知包含有關您的權利或義務的資訊，應立即翻譯。翻譯免費提供。要申請翻譯服務，請發送電子郵件至 [workers@boston.gov](mailto:workers@boston.gov)。

Thông báo này có thông tin về các quyền và nghĩa vụ của quý vị, và cần được dịch thuật ngay lập tức. Bản dịch có sẵn miễn phí. Để yêu cầu dịch vụ dịch thuật, hãy gửi email tới [workers@boston.gov](mailto:workers@boston.gov).

Este aviso contém informações sobre seus direitos e deveres e deve ser traduzida imediatamente. As traduções estão disponíveis gratuitamente. Para solicitar serviços de tradução, mande um e-mail para [workers@boston.gov](mailto:workers@boston.gov).

